

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

*Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság*

**2005/0260(COD)**

10.10.2006

## VÉLEMÉNY

a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság

a Kulturális és Oktatási Bizottság részére

a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 89/552/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

(COM(2005)0646 – C6-0443/2005 – 2005/0260(COD))

A vélemény előadója: Lissy Gröner

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

Az előadó üdvözli a Bizottság javaslatát, különösen azt, hogy egyazon szabályozási keretbe emeli a lineáris és nemlineáris szolgáltatásokat. Bele kell foglalni azonban néhány, a nemek esélyegyenlőségét és a kiskorúak védelmét szolgáló szempontot, hogy az irányelv összhangban legyen az Unió fő céljaival. Mindezt abban az európai környezetben, ahol egyre több nő vállal munkát, azonban nincsenek megfelelő intézkedések a munka és a családi élet összeegyeztethetősége érdekében. Ezenkívül ezen irányelvben rögzíteni kell a kiskorúak világos és határozott védelmét. Ehhez hasonlóan nem szabad engedélyezni a termékmegjelenítést sem, mivel nincs bizonyítva, hogy az növelné a versenyképességet, azonban egyértelműen fennáll annak kockázata, hogy veszélyezteti a tartalom minőségét és a szerző függetlenségét, és esetlegesen negatív következményekkel jár az audiovizuális szolgáltatások fogyasztói és a nyilvánosság számára.

## MÓDOSÍTÁSOK

a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felhívja a Kulturális és Oktatási Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be a következő módosításokat:

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosításai

Módosítás: 1

### (10) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(10) A 3c–3h. cikkekben előírt harmonizált minimumszabályok bevezetése következtében a tagállamok a kiskorúak védelmére, a fajon, nemen, valláson **vagy** nemzeti hovatartozáson alapuló gyűlöletkeltés vagy konkrét személyek emberi méltóságának megsértése elleni küzdelemre, illetve a fogyasztóvédelemre hivatkozva az irányelv által összehangolt területeken többé nem térhetnek el a származási ország elvétől a 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (4) bekezdése alapján.

(10) A 3c–3h. cikkekben előírt harmonizált minimumszabályok bevezetése következtében a tagállamok a kiskorúak védelmére, a fajon, **etnikai származáson**, nemen, valláson, nemzeti hovatartozáson, **életkoron, szexuális orientáción vagy fogyatékoságon** alapuló gyűlöletkeltés vagy konkrét személyek emberi méltóságának megsértése elleni küzdelemre, illetve a fogyasztóvédelemre hivatkozva az irányelv által összehangolt területeken többé nem térhetnek el a származási ország elvétől a 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (4) bekezdése alapján.

### *Indokolás*

*Az etnikai származáson, életkoron, szexuális orientáción vagy fogyatékoságon alapuló megkülönböztetést kerülni kell*

Módosítás: 2  
(13) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(13) Az audiovizuális médiaszolgáltatások fogalma valamennyi tömegkommunikációs médiaszolgáltatást magában foglalja, a kötött műsorrendűeket és a lekérhetőket egyaránt. Az irányelv hatálya azonban csak a Szerződésben meghatározott szolgáltatásokra terjed ki, tehát a gazdasági tevékenység minden formájára, ezen belül a közszolgálati vállalkozások tevékenységére is, de nem terjed ki a nem gazdasági jellegű tevékenységekre, mint például a kizárólag magáncélú weblapok fenntartására

(13) (13) Az audiovizuális médiaszolgáltatások fogalma valamennyi tömegkommunikációs médiaszolgáltatást magában foglalja, a kötött műsorrendűeket és a lekérhetőket egyaránt. Az irányelv hatálya azonban csak a Szerződésben meghatározott szolgáltatásokra terjed ki, tehát a gazdasági tevékenység minden formájára, ezen belül a közszolgálati vállalkozások tevékenységére is, de nem terjed ki a nem gazdasági jellegű tevékenységekre, mint például a kizárólag magáncélú weblapok fenntartására; **a gazdasági elemnek bizonyos jelentőséggel kell bírnia ahhoz, hogy az irányelv alkalmazása indokolt legyen.**

*Indokolás*

*Az „audiovizuális médiaszolgáltatások” fogalmának rendes esetben ellenszolgáltatás fejében nyújtott szolgáltatásokra kell csak vonatkoznia; az a tény, hogy egy weboldalon vagy videóbloggerben például a felhasznált szoftverről további információk szerezhetők, nem jelenti feltétlenül azt, hogy ez gazdasági tevékenységnek minősül.*

Módosítás: 3  
(17) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(17) A médiaszolgáltató, így az audiovizuális médiaszolgáltatás fogalmának meghatározása szempontjából alapvető fontosságú a szerkesztői felelősség kérdése. **Ez az irányelv nem sérti** a 2000/31/EK irányelvben megállapított felelősségi mentességeket.

(17) A médiaszolgáltató, így az audiovizuális médiaszolgáltatás fogalmának meghatározása szempontjából alapvető fontosságú a szerkesztői felelősség kérdése. **A szerkesztői felelősség azt jelenti, hogy a médiaszolgáltató szakmai szempontok alapján választja ki és szervezi az audiovizuális tartalmat, legyen az akár egyedi tartalom vagy tartalomcsoport. Ez kizárja a felhasználó által generált tartalom virtuális közösségeken belüli megosztását, továbbá azon közvetítő szolgáltatók tevékenységét, akik a 2000/31/EK irányelvben megállapított felelősségi mentességeket élveznek.**

## Indokolás

*További tisztázást igényel a preambulumbekézdésekben, hogy a „szerkesztői felelősség” feltételezi, hogy a médiaszolgáltató szakmai kritériumok alapján szerkeszti az audiovizuális tartalmat, legyen az egyedi tartalom vagy tartalomcsoport. Ez egyértelműbb megkülönböztetést tesz továbbá lehetővé a „médiaszolgáltatók” és a „közvetítő szolgáltatók” között, akik az elektronikus kereskedelemről szóló irányelv 12–15. cikke szerint mentesülnek a felelősség alól.*

Módosítás: 4

### (19a) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

***(19a) Létfontosságú tehát, hogy a tagállamok megakadályozzák olyan domináns pozíciók kialakulását, melyek eredményeként a pluralizmus és a média, továbbá az információs szektor egészének tájékoztatási szabadsága korlátozódik, például olyan intézkedések elfogadásával, melyekkel biztosítják a közérdekű audiovizuális médiaszolgáltatásokhoz való megkülönböztetésmentes hozzáférést (pl. továbbítási szabályokkal).***

## Indokolás

*Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv központi célkitűzése annak biztosítása, hogy a polgárok változatos médiakínálathoz férjenek hozzá. Ez a preambulumbekézdés a jelenlegi irányelv meglévő szövegrészén alapul, de egyértelműen megállapítja, hogy a sokféleséget szolgáló infrastrukturális intézkedések, úgymint a továbbítási szabályok, szintén ezen célkitűzéshez járulnak hozzá.*

Módosítás: 5

### (25) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(25) „Jobb szabályozás a növekedés és a munkahelyteremtés területén az Európai Unióban” című, a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett közleményében a Bizottság hangsúlyozta, hogy a szabályozás alkalmas módját gondos elemzés alapján kell meghatározni, és meg kell vizsgálni különösen, hogy az adott ágazatban és problémakörben a jogalkotás vagy más alternatív módszer, például a társszabályozás vagy az önszabályozás jelenti-e a legjobb

(25) „Jobb szabályozás a növekedés és a munkahelyteremtés területén az Európai Unióban” című, a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett közleményében a Bizottság hangsúlyozta, hogy a szabályozás alkalmas módját gondos elemzés alapján kell meghatározni, és meg kell vizsgálni különösen, hogy az adott ágazatban és problémakörben a jogalkotás vagy más alternatív módszer, például a társszabályozás vagy az önszabályozás jelenti-e a legjobb

megoldást. A társszabályozás és az önszabályozás területén a jogalkotás javításáról szóló intézményközi megállapodás közös megegyezésen alapuló fogalommeghatározásokat, kritériumokat és eljárásokat állít fel.

A tapasztalatok azt mutatják, hogy a tagállamok eltérő jogi hagyományainak megfelelően alkalmazott **társ- és önszabályozási eszközök** fontos szerepet **játszhatnak** a magas szintű **fogyasztóvédelem** biztosításában.

megoldást. A társszabályozás és az önszabályozás területén a jogalkotás javításáról szóló intézményközi megállapodás közös megegyezésen alapuló fogalommeghatározásokat, kritériumokat és eljárásokat állít fel.

A tapasztalatok azt mutatják, hogy a tagállamok eltérő jogi hagyományainak megfelelően alkalmazott **társszabályozási rendszerek** fontos szerepet **kell, hogy játsszanak a nyilvánosság** magas szintű **védelmének** biztosításában. **A nyilvánossággal kapcsolatos célkitűzések elérésének legjobb módja az új audiovizuális szolgáltatások keretében a szolgáltatók aktív támogatása. A tagállamok ezért átlátható és általánosan elismert társszabályozási rendszerek alkalmazásáról rendelkezhetnek, különösen a nem lineáris szolgáltatások tekintetében.**

#### Indokolás

*Az önszabályozás az európai szabályok végrehajtásában csak a szabályozás szerves részeként játszhat szerepet. Ezért ezt a szükséges szabályozási rendszerbe kell integrálni, hogy itt ténylegesen csak a társszabályozással kelljen foglalkozni.*

#### Módosítás: 6

#### (32) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(32) A kiskorúak és az emberi méltóság védelmében meghozott **intézkedéseket gondosan egyensúlyban kell tartani a véleménynyilvánításnak** az Európai Unió Alapjogi Chartájában **lefektetett alapjogával**. A kérdéses intézkedések céljaként tehát azt kell kitűzni, hogy különösen a nemlineáris szolgáltatások tekintetében gondoskodjanak a kiskorúak kellő szintű védelméről, **nem pedig azt, hogy teljes egészében betiltsák a felnőtteknek szánt tartalmat**.

(32) A kiskorúak és az emberi méltóság védelmében meghozott **intézkedések tekintetében megfelelő egyensúlyt kell teremteni egyrészt a kiskorúak – a kisgyermekeket is ideértve –, a nők és a megkülönböztetéssel érintett csoportok alapvető jogainak tiszteletben tartása, másrészt a véleménynyilvánításra vonatkozóan** az Európai Unió Alapjogi Chartájában **megállapított alapjog között**. A kérdéses intézkedések céljaként tehát azt kell kitűzni, hogy különösen a nemlineáris szolgáltatások tekintetében gondoskodjanak a kiskorúak, **a nők és a megkülönböztetéssel érintett csoportok jogainak** kellő szintű védelméről.

## Indokolás

*Figyelemmel arra a jelentős szerepre, melyet a média az emberek véleményének kialakításában játszik, illetve a médianak a nyilvánossággal kapcsolatos tényleges hatalmára, fontos egyensúlyt találni a véleménynyilvánításhoz fűződő alapjog és az EU és tagállamai által elismert emberi jogok tiszteletben tartása között.*

### Módosítás: 7

#### (40) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(40) A kereskedelem és a technológiák fejlődése több választási lehetőséget kínál, és nagyobb felelősséget vár el a felhasználótól az audiovizuális médiaszolgáltatások igénybevételében. Annak érdekében, hogy a szabályozás arányos maradjon az elérendő közérdekű célokkal, a lineáris audiovizuális médiaszolgáltatásokban bizonyos fokú rugalmasságot kell lehetővé tenni: **az elkülönítés elvét a reklámra és a távértékesítésre kell korlátozni, míg bizonyos feltételek megléte esetén engedélyezni kell a termék megjelenítést, és néhány mennyiségi korlátozást el kell törölni. A burkolt termék megjelenítést azonban tiltani kell. Az elkülönítés elvével nem szabad megakadályozni új reklámtechnikák alkalmazását.**

(40) A kereskedelem és a technológiák fejlődése több választási lehetőséget kínál, és nagyobb felelősséget vár el a felhasználótól az audiovizuális médiaszolgáltatások igénybevételében. Annak érdekében, hogy a szabályozás arányos maradjon az elérendő közérdekű célokkal, a lineáris audiovizuális médiaszolgáltatásokban bizonyos fokú rugalmasságot kell lehetővé tenni: **néhány mennyiségi korlátozást el kell törölni, ugyanakkor az elkülönítés elve nem sérülhet, hogy a médiaszolgáltatások felhasználóinak védelme biztosítva legyen, megőrizték a szerkesztői függetlenséget és a művészi szabadságot. E tekintetben a burkolt reklám tilalma fennmarad.**

## Indokolás

*A termék megjelenítés nem egyeztethető össze az elkülönítés elvével. A termék megjelenítés jelentős mértékben beavatkozik az audiovizuális műbe, és a szerkesztői és reklámtartalom vegyülését eredményezi. A média hitelességének megőrzése érdekében továbbra is átfogó módon érvényt kell szerezni az elkülönítés elvének.*

### Módosítás: 8

#### (45) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(45) Az irányelv tiltja a burkolt reklámot, mert az negatív hatással van a fogyasztókra. **Az irányelv alkalmazásában nem minősül burkolt reklámnak a jogos**

(45) Az irányelv tiltja a burkolt reklámot, **a termékintegrálást és a tematikus megjelenítést, mert ezek negatív hatással vannak a fogyasztókra.**

**termékmegjelenítés.**

*Indokolás*

*A termékek minőségének és a fogyasztók védelmének biztosítása érdekében a termékmegjelenítést továbbra is tiltani kell az uniós audiovizuális szolgáltatások terén.*

Módosítás: 9

(46) PREAMBULUMBEKEZDÉS

**(46) A termékmegjelenítés a filmszínházban történő bemutatásra szánt filmalkotások és a televízió céljára készült filmek körében valós gyakorlatnak számít, de a tagállamok eltérően szabályozzák. A versenyegyenlőség biztosítása és ezáltal az európai médiaipar versenyképességének fokozása érdekében meg kell állapítani a termékmegjelenítés szabályait. A termékmegjelenítés fogalma minden olyan audiovizuális kereskedelmi kommunikációt felölel, amely terméket, szolgáltatást, ezek védjegyét vagy mindezekre való utalást tartalmaz oly módon, hogy – általában fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében – műsorban jelenik meg. A termékmegjelenítésre ugyanazok a mennyiségi szabályok és korlátozások alkalmazandók, mint a reklámra.** *törölve*

*Indokolás*

*Lásd a (46a) (új) preambulumbekendésre vonatkozó módosítást.*

Módosítás: 10

(46A) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

**(46a) A tagállamokban a műsorkészítési támogatások tekintetében eltérő szabályok és jogi nézetek léteznek. Ezért e tekintetben egyértelműsítésre van szükség a tisztességes, határon átnyúló verseny megteremtése érdekében. A műsorkészítési támogatás lehetővé teszi a szűkös források gondos felhasználását, anélkül, hogy az**



*elkülönítés elve sérülne. Az itt bevezetett műsorkészítési támogatás kifejezés a műsorkészítési eszközök vagy az audiovizuális médiaszolgáltatások elkészítéséhez szükséges más olyan források térítésmentes vagy csökkentett áron való elfogadását jelenti, melyekre a valós világ megjelenítéséhez híradási vagy művészi okokból szükség van. A műsorkészítési támogatások megengedhetők, amennyiben a véleménynyilvánítás újságírói vagy művészi szabadságát semmilyen módon nem korlátozzák. A felhasznált műsorkészítési támogatás fejében fizetésre vagy hasonló térítésre nem kerülhet sor. Ha a műsorkészítési támogatás felhasználása szerkesztői vagy művészi okokból szükségessé teszi az áruk gyártójához vagy a szolgáltatásnyújtóhoz kötődő áruk, szolgáltatások, nevek, védjegyek vagy tevékenységek említését vagy bemutatását, ennek külön vagy indokolatlan hangsúly nélkül kell történnie.*

#### Indokolás

*E preambulumbekzdés egyértelművé teszi a megengedhető műsorkészítési támogatás fogalmát. A műsorkészítési támogatás lehetővé teszi szűkös pénzügyi források körültekintő felhasználását. A műsorkészítési támogatás szerkesztői és nem reklámcélokból jelenik meg egy alkotásban, így használata nem vezet a szerkesztői tartalom és a reklámkommunikációs formák vegyüléséhez. Ezzel elkerülhető az elkülönítés elve megsértésének vagy a művészi vagy újságírói szabadság korlátozásának veszélye.*

#### Módosítás: 11

#### (47) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(47) Annak érdekében, hogy tevékenységüket részrehajlástól mentesen és átlátható módon végezhesék és hozzájáruljanak a pluralizmushoz, a **szabályozóknak** függetlennek kell lenniük a nemzeti kormányoktól és az audiovizuális médiaszolgáltatóktól. Az irányelv helyes alkalmazása érdekében elengedhetetlen a

(47) Annak érdekében, hogy tevékenységüket részrehajlástól mentesen és átlátható módon végezhesék és hozzájáruljanak a pluralizmushoz, a **szabályozási hatóságoknak és szabályozási szerveknek** függetlennek kell lenniük a nemzeti kormányoktól és az audiovizuális médiaszolgáltatóktól. Az irányelv helyes

nemzeti szabályozó hatóságok és a Bizottság közötti szoros együttműködés.

alkalmazása érdekében elengedhetlen a nemzeti szabályozó hatóságok és a Bizottság közötti szoros együttműködés. *A médiaszabályozásnak a szabályozási hatóságok és szervek megszervezése tekintetében meglévő, nemzeti hagyományokkal kapcsolatos sajátosságait tiszteletben kell tartani.*

#### *Indokolás*

*Ez a megfogalmazás figyelembe veszi a különféle nemzeti szabályozási és felügyeleti formákat a tagállamokban.*

Módosítás: 12

(48A) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

*(48a) Bár az audiovizuális tartalom szolgáltatói kötelesek biztosítani, hogy az általuk kínált médiaszolgáltatásokban megjelenített tényekről és eseményekről megfelelően számoljanak be, a válaszhoz fűződő jog tekintetében egyértelmű kötelezettségeket vagy ezzel egyenértékű intézkedéseket kell megállapítani annak biztosítása érdekében, hogy bárki, aki úgy látja, hogy törvényes jogait megsértették egy nem valós tény audiovizuális médiaszolgáltatásban való közlésével, jogainak ténylegesen érvényt szerezhessen.*

Módosítás: 13

(48B) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

*(48a) A fogyatékkal élő és idősebb embereknek a közösség társadalmi és kulturális életében való részvételhez fűződő, a közösségi joganyagból és az Alapjogi Charta 25. és 26. cikkéből eredő joga elválaszthatatlan a hozzáférhető audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtásától. Az audiovizuális médiaszolgáltatások hozzáférhetősége többek között a következőket jelenti: jelnyelv, feliratozás, hangos leírás, hangalámondás és jól érthető*

## **képernyőmenük.**

### *Indokolás*

*Mivel a „hozzáférhetőség” tekintetében nincs közös fogalommeghatározás, fennáll annak veszélye, hogy a tagállamok a 3i. cikk rendelkezéseit eltérően értelmezik, melynek eredményeként a piac feldarabolódhat, illetve tisztességtelen verseny és jogbizonytalanság alakulhat ki a fogyatékkal élő felhasználók kárára. Ezért az a javaslat, hogy iránymutatásokban fejtsek ki a „hozzáférhetőség” fogalmát az audiovizuális szolgáltatásokkal összefüggésben.*

Módosítás: 14

### 1. CIKK, (2) BEKEZDÉS

#### 1. cikk, a) pont (89/552/EGK irányelv)

a) „audiovizuális médiaszolgáltatás”: a Szerződés 49. és 50. cikkének értelmében vett olyan szolgáltatás, amelynek elsődleges célja hangos vagy néma mozgóképeknek tájékoztatás, szórakoztatás vagy nevelés céljából a közönséghez történő eljuttatása a 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontja értelmében vett elektronikus hírközlő hálózaton keresztül;

a) „audiovizuális médiaszolgáltatás”: a Szerződés 49. és 50. cikkének értelmében vett olyan szolgáltatás, amelynek elsődleges célja hangos vagy néma mozgóképeknek tájékoztatás, szórakoztatás vagy nevelés céljából a közönséghez történő eljuttatása, **és melyet egy médiaszolgáltató nyújt a 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontja értelmében vett elektronikus hírközlő hálózaton keresztül;**  
**ez a meghatározás nem terjed ki az információs társadalommal kapcsolatosan a 98/48/EK irányelv 1. cikkében meghatározott szolgáltatásokra;**

### *Indokolás*

*Ha ebben a meghatározásban szerepel a „médiaszolgáltató” kifejezés, egyértelművé válik, hogy az „audiovizuális médiaszolgáltatások” körébe és így ezen irányelv hatálya alá nem tartozik bármiféle, a nyilvánosság részére történő audiovizuális tartalomszolgáltatás, csupán azok, melyek tekintetében egy „médiaszolgáltató” szerkesztői felelősséget vállal (tehát például a zártkörű virtuális közösségek felhasználó által generált tartalmának megosztása nem tartozik ide). Ennek szerepeltetésével teljes koherencia teremthető az „audiovizuális médiaszolgáltató” és a „médiaszolgáltató” fogalma között. Azt azonban, hogy mit jelent a „szerkesztői felelősség” egy „új médiakörnyezetben”, még jobban tisztázni kell egy preambulumbekzdésben. (Az indokolás következő része a magyar változatot nem érinti.) A javaslat arra is vonatkozik, hogy az angol változatban töröljék a „general” (nagy-) szót (a „közönség” előtt) (a francia változatban „grand”), hogy a jelenlegi irányelvben alkalmazott, jól bevált kifejezés megváltoztatása által előidézett bizonytalanságot elkerüljék, mivel az egyszerűen a „public” (közönség) szót használja.*

Módosítás: 15

1. CIKK 2. PONT

1. cikk aa) pont (új) (89/552/EGK irányelv)

**aa) a „gyermekeknek szánt audiovizuális médiaszolgáltatások” jelentenek minden olyan, az 1. cikk a) pontjában meghatározott médiaszolgáltatást, amellyel gyermekeket céloznak meg, illetve ahol a közönség jelentős részét gyermekek alkotják.**

*Indokolás*

*Rögzíteni kell a kiskorúak védelmét, mivel egyre több nő vállal munkát és hagyja a kiskorúakat felügyelet nélkül a televíziókészülék előtt.*

Módosítás: 16

1. CIKK (2) BEKEZDÉS

1. cikk h) pont (89/552/EGK irányelv)

h) „burkolt reklám”: áruk, szolgáltatások, illetve valamely áru gyártója vagy szolgáltatás szolgáltatója nevének, védjegyének vagy tevékenységének szavakban vagy képekben megfogalmazott, műsorban történő bemutatása, ha ez a bemutatás a **műsorszolgáltató** szándéka szerint hirdetési célokat szolgál, és természetét tekintve félrevezetheti a közönséget. Az ilyen jellegű bemutatást szándékosnak kell tekinteni különösen akkor, ha fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében nyújtják;

h) „burkolt reklám”: áruk, szolgáltatások, illetve valamely áru gyártója vagy szolgáltatás szolgáltatója nevének, védjegyének vagy tevékenységének szavakban vagy képekben megfogalmazott, műsorban történő **közvetlen vagy közvetett** bemutatása, ha ez a bemutatás a **médiaszolgáltató** szándéka szerint hirdetési célokat szolgál, és természetét tekintve félrevezetheti a közönséget. Az ilyen jellegű bemutatást szándékosnak kell tekinteni különösen akkor, ha fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében nyújtják;

*Indokolás*

*A burkolt reklám bármilyen (közvetlen vagy közvetett) formája szintén tilos a nem lineáris szolgáltatásokban.*

Módosítás: 17

1. CIKK (2) BEKEZDÉS

1. cikk k) pont (89/552/EGK irányelv)

**k) „termékmegjelenítés”: az audiovizuális kereskedelmi kommunikáció bármely olyan formája, amely terméket, szolgáltatást, ezek**

**törölve**

***védjegyét vagy mindezekre való utalást tartalmaz oly módon, hogy – általában fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében – audiovizuális médiaszolgáltatásban jelenik meg***

*Indokolás*

*A cikk meghatározást ad a „műsorkészítési támogatás” újonnan bevezetett fogalmához.*

Módosítás: 18

1. CIKK (2) BEKEZDÉS

1. cikk ka) pont (új) (89/552/EGK irányelv)

***ka) „műsorkészítési támogatás”:  
audiovizuális médiaszolgáltatások készítéséhez gyártási vagy más nem pénzübeli támogatás fizetés nélkül vagy csökkentett áron, illetve bármilyen hasonló ellenszolgáltatás nélkül történő elfogadása.***

*Indokolás*

*A cikk meghatározást ad a „műsorkészítési támogatás” újonnan bevezetett fogalmához.*

Módosítás: 19

1. CIKK 2. PONT

1. cikk kb) pont (új)(89/5552/EGK irányelv)

***kb) A „társszabályozás” olyan szabályozási forma, melynek alapja a hatóságok és az önszabályozási szervek közötti együttműködés.***

*Indokolás*

*Fontos további fogalommeghatározásokat adni.*

Módosítás: 20

1. CIKK (4) BEKEZDÉS B) PONT

2a. cikk (2) bekezdés (1) albekezdés a), b), c) és d) pont (89/552/EGK irányelv)

b) A (2) ***bekezdésben*** a „***22a. cikkeket***”

b) A (2) ***bekezdés első albekezdésének a)***,

szövegrész helyébe az „a 3e. cikket” szöveg lép.

*b), c) és d) pontjai helyébe az alábbi szöveg lép:*

*„a) egy másik tagállamból származó televíziós adás nyilvánvalóan, súlyosan és nyomatékosan sérti a 22. cikk (1) vagy (2) bekezdését és/vagy a 3e. cikket; vagy egy másik tagállamból származó nem lineáris médiaszolgáltatás nyilvánvalóan, súlyosan és nyomatékosan sérti a 3d. vagy a 3e. cikket;*

*b) a megelőző 12 hónap során a médiaszolgáltató legalább két korábbi alkalommal megsértette az a) pontban említett rendelkezéseket;*

*c) az érintett tagállam írásban értesítette a médiaszolgáltatót és a Bizottságot a rendelkezések állítólagos megsértéséről és azon intézkedésekről, melyeket ilyen jogsértések újbóli előfordulása esetén tenni szándékozik;*

*d) az audiovizuális médiaszolgáltatás nyújtásának helye szerinti tagállamokkal és a Bizottsággal folytatott konzultációk a c) pontban előírt értesítéstől számított 15 napon belül nem vezettek baráti megállapodásra, és az állítólagos jogsértés továbbra is fennáll.”*

*(Lásd a 89/552/EGK irányelv 2a. cikkének szövegét.)*

#### *Indokolás*

*A jelenlegi szóhasználatot illetően óvatosságra kell inteni a félreértések mérséklése érdekében.*

Módosítás: 21

1. CIKK (4) BEKEZDÉS BA) PONT (új)  
2a. cikk (3) bekezdés (89/552/EGK irányelv)

*ba) A (3) bekezdés helyére a következő szöveg lép:*

*„(3) A (2) bekezdés nem sérti az esetleges eljárás, helyreigazítás vagy szankció alkalmazását az érintett jogsértéssel kapcsolatban abban a tagállamban,*

**amelynek joghatósága alá az érintett  
médiaszolgáltató tartozik.”**

*Indokolás*

*A jelenlegi szóhasználatot illetően óvatosságra kell inteni a félreértések mérséklése érdekében.*

Módosítás: 22

1. CIKK 5. PONT

3. cikk (3a) bekezdés (új)

**(3a) A tagállamok megfelelő eszközökkel  
elősegítik a fogyasztók körében a  
médiaismeretek fejlődését.**

*Indokolás*

*A médiaismeretek a fogyasztók azon készségeire, tudására és felfogóképességére utalnak, melyek segítségével a médiát eredményesen használhatják. Ez egyre alapvetőbb alkotóelemévé válik az európai és nemzeti kommunikációs politikának, mivel aktívan kiegészíti és alátámasztja a szabályozást. Fontos kezdeményezéseket alakítanak ki európai és nemzeti szinten az emberek médiaismereteinek fejlesztése érdekében, hogy teljes mértékben élhessenek a digitális technológiák jelentette előnyökkel. Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvnek fel kell ismernie az ilyen törekvéseket, és azoknak irányt kell szabnia.*

Módosítás: 23

1. CIKK 6. PONT

3b. cikk (1a) bekezdés (új)

**(1a) A tagállamok megtesznek minden  
szükséges intézkedést annak biztosításához,  
hogy a joghatóságuk szerinti  
műsorszolgáltatók rövid híradás céljából  
hozzáféréssel rendelkezzenek a nagy  
közérdeklődésre számot tartó  
eseményekhez.**

*Indokolás*

*Az Európai Bizottság által a rövid híradáshoz fűződő jogra tett javaslat nem garantálja a polgárok számára a társadalomnak fontos eseményekről való tájékoztatást. Szükséges tehát*

az egész Közösségre kiterjedően biztosítani a rövid híradáshoz való jogot. Emellett egy ilyen rendelkezés azt a még mindig fennálló célkitűzést is elősegítené, hogy az EK-irányelvet összehangolják az Európa Tanács vonatkozó egyezményével. Ezért a 3b. cikkbe egy új (1) bekezdést kell illeszteni.

Módosítás: 24

1. CIKK 6. PONT

3b. cikk, (2a) bekezdés (új) (89/552/EGK irányelv)

**(2a) A műsorszolgáltatóknak a kizárólagos jogok birtokosára tekintet nélkül joguk van rövid híradásokhoz, és így a nagy közérdeklődésre számot tartó eseményekhez való független hozzáféréshez.**

Módosítás: 25

1. CIKK 6. PONT

3d. cikk (89/552/EGK irányelv)

A tagállamok **meghozzák a szükséges intézkedéseket** annak biztosítására, hogy a joghatóságuk alá tartozó audiovizuális médiaszolgáltatások ne valósulhassanak meg olyan formában, amely súlyosan veszélyeztetné a kiskorúak testi, szellemi vagy erkölcsi fejlődését.

A tagállamok **és a Bizottság ösztönzik a kereskedelmi, szakmai és fogyasztóvédelmi szövetségek vagy szervezetek magatartási kódexeinek elkészítését** annak biztosítására, hogy a joghatóságuk alá tartozó audiovizuális médiaszolgáltatások ne valósulhassanak meg olyan formában, amely súlyosan veszélyeztetné a kiskorúak – **ideértve a kisgyermeket is** – testi, szellemi vagy erkölcsi fejlődését, **különösen pornográf jeleneteket, azaz nemi alapú gyűlöletkeltésre alkalmas ábrázolásokat, öncélú erőszakot, nők és lányok elleni erőszak elkövetésére vagy intoleranciára való buzdítást megjelenítő programok révén.**

*Indokolás*

*A kiskorúaknak az új médiakörnyezetben való védelmét leginkább többszintű, partnerség-alapú megközelítéssel lehet elérni, az elektronikus kereskedelemről szóló irányelv 16. cikkének megfelelően minden érdekelt fél bevonásával.*

Módosítás: 26

1. CIKK, 6. PONT

3da. cikk (új) (89/552/EGK irányelv)



### 3da. cikk

*A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy a joghatóságuk szerinti audiovizuális médiaszolgáltatások semmilyen módon ne ösztönözzék vagy erősítsék a nemi sztereotípiák ábrázolását.*

#### Indokolás

*A nemi sztereotípiák médiában történő ábrázolása kulcsfontosságú tényező a nemi megkülönböztetés fennmaradásában.*

Módosítás: 27

1. CIKK 6. PONT

3e. cikk (új) (89/552/EGK irányelv)

*A tagállamok alkalmas eszközökkel biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó szolgáltatók által nyújtott audiovizuális médiaszolgáltatások és audiovizuális kereskedelmi kommunikáció nem tartalmaz nemen, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékonyságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló gyűlöletkeltést.*

*törölve*

Módosítás: 28

1. CIKK 6. PONT

3ea. cikk (új) (89/552/EGK irányelv)

### 3ea. cikk

*(1) A tagállamoknak megfelelő eszközökkel biztosítaniuk kell, hogy a joghatóságuk szerinti szolgáltatók által nyújtott audiovizuális médiaszolgáltatások és audiovizuális kereskedelmi kommunikációk:*

- a) nem tartalmaznak nemi, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékonyságon, életkoron vagy szexuális orientáción alapuló megkülönböztetést;*
- b) nem tartalmaznak a fentiekben alapuló*

*gyűlöletkeltést;  
c) nem ábrázolnak fogyatékkal élő személyeket olyan megbélyegző módon, mely emberi méltóságukat és integritásukat sérti.*

*(2) A tagállamok megtesznek minden megfelelő általános vagy egyedi intézkedést annak biztosítására, hogy a joghatóságuk szerinti audiovizuális médiaszolgáltatások fokozatosan mindenki számára elérhetőek legyenek, különösen a fogyatékkal élő és idősebb személyeknek, és minden második évben jelentést nyújtanak be a Bizottságnak.*

#### *Indokolás*

*A (30) preambulumbekkezdéssel összhangban az audiovizuális médiaszolgáltatások hozzáférhetősége fontos tényező a belső piac megfelelő működésében. A fogyatékkal élő és/vagy idősebb személyek az audiovizuális szolgáltatások fogyasztóinak jelentős arányát képviselik. A Halláskutatási Intézet szerint több mint 81 millió európainak vannak hallásproblémái; továbbá több mint 30 millió európainak van látáskárosodása. A kutatások szerint igen sok fogyatékkal élő és/vagy idősebb személy néz televíziót. Ezt a piacot le kell fedni. A hozzáférhető audiovizuális médiaszolgáltatások biztosítására vonatkozó kötelezettségnek ösztönöznie kell a versenyt a szolgáltatásnyújtók között, és erősítenie kell a belső piacot.*

Módosítás: 29

1. CIKK 6. PONT

3g. cikk c) i) pont (89/552/EGK irányelv)

i) nem tartalmazhat fajon, nemen vagy nemzetiségi hovatartozáson alapuló megkülönböztetést;

***i) nem sértheti az emberi méltóság tiszteletben tartását, és nem sértheti az Alapjogi Chartában meghatározott alapvető jogokat, továbbá nem tartalmazhat fajon, nemen, etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékkosságon, életkoron, szexuális orientáción vagy nemzetiségi hovatartozáson alapuló megkülönböztetést.***

#### *Indokolás*

*A 3g. cikkben szereplő lista nem teljes, és nem követi a Szerződés 13. cikkében megállapított sorrendet.*

Módosítás: 30  
1. CIKK 6. PONT  
3g. cikk c) ii) pont (89/552/EGK irányelv)

**ii) nem sérthet vallásos vagy politikai  
meggyőződést; törölve**

*Indokolás*

*Lásd a 3g. cikk c) pontjának i) alpontjához fűzött módosítást.*

Módosítás: 31  
1. CIKK 6. PONT  
3g. cikk da) pont (új) (89/552/EGK irányelv)

**da) A pornográfia, beleértve a nemi alapú  
gyűlöletkeltésre irányuló ábrázolást, az  
audiovizuális kereskedelmi kommunikáció  
és távértékesítés valamennyi formájában  
tilos;**

*Indokolás*

*A pornográfia tilalma nem azt jelenti, hogy mostantól semmilyen erotikus film és ábrázolás sem engedélyezett, hanem azt, hogy a nemi alapú gyűlöletkeltésre használt ábrázolások tilosak. Az Európa Tanács határon átnyúló televíziózásról szóló európai egyezménye és különösen annak 7. cikke alapján a pornográfiát szerepeltetni kell a d) pontban felsorolt tiltott audiovizuális kereskedelmi kommunikációs formák között. Az egyezmény 7. cikke megállapítja, hogy „A szolgáltatott műsoroknak formai és tartalmi szempontból egyaránt tiszteletben kell tartaniuk az emberi méltóságot és mások alapvető jogait. Így különösen nem hordozhatnak: a) izléstelen és különösen pornográf, b) az erőszakot fölöslegesen hangsúlyozó és fajgyűlölet keltésére alkalmas tartalmakat.”*

Módosítás: 32  
1. CIKK 6. PONT  
3g. cikk e) pont (89/552/EGK irányelv)

**e) az alkoholtartalmú italokra vonatkozó  
audiovizuális kereskedelmi kommunikáció  
nem célozhat kiskorúakat, és nem  
bátoríthat a kérdéses italok mértéktelen  
fogyasztására;**

**e) az alkoholtartalmú italokra vonatkozó  
audiovizuális kereskedelmi kommunikáció  
21 óra előtt nem közvetíthető;**

*Indokolás*

*A fiatalok alkoholfogyasztásának való kitettségének csökkentése.*

*Az alkohol nem alapvető élelmiszer. Eltekintve attól, hogy az alkohol kábítószer, mely testi és lelki függőség kialakulásához vezethet, mérgező anyag is, és körülbelül 60 betegség vagy testi állapot okozója. Az alkohol az egészség egyik kulcsfontosságú meghatározója, az EU-ban az összes egészségkárosodás és idő előtti haláleset 7,4%-ának okozója, ami azt jelenti, hogy a magas vérnyomás és a dohányzás után a harmadik legfontosabb kockázati tényező. Évente majdnem 195 000 halálesetet okoz az EU-ban (a 15–29 év közötti korosztályban a férfiak körében előforduló halálesetek 25%-át okozza az alkohol). Emellett az alkohollal kapcsolatos megbetegedések, sérülések és erőszak az egész EU-ban évente kb. 125 milliárd EUR-ba kerül az egészségügyi, a jóléti, a foglalkoztatási és a büntetőügyi területeken. Mindez a GDP 1,3%-a (vagyis háztartásonként 650 EUR). Tekintet nélkül arra, hogy az alkoholreklámok a fiatalokat célozzák-e, a valóságban a fiatalok ki vannak téve az ilyen reklámoknak. Egyre több kutatás szerint okoz az alkoholreklámok nézése és szórakoztatónak találása a kiskorúakban pozitív várakozásokat és hozzáállást az alkohollal kapcsolatban, ami befolyással van az alkoholfogyasztás megkezdésének időpontjára, továbbá típusára és mértékére. A reklámok tartalmi korlátozásaival szemben a 21 órában meghatározott vízváltó az alkoholreklámokat illetően könnyű és gyakorlatias módja a kiskorúakra ható alkoholreklámok mennyiségi csökkentésére vonatkozó eszközök végrehajtásának és felügyeletének.*

Módosítás: 33

1. CIKK 6. PONT

3g. cikk f) pont (89/552/EGK irányelv)

f) az audiovizuális kereskedelmi kommunikáció nem okozhatja kiskorúak erkölcsi vagy fizikai romlását. Ennek megfelelően közvetlenül nem buzdíthat kiskorúakat termék vagy szolgáltatás megvásárlására **tapasztalatlanságuk vagy hiszékenységük kihasználásával**, közvetlenül nem bátoríthat kiskorúakat arra, hogy rávegyék szüleiket vagy másokat a reklámozott termék vagy szolgáltatás megvásárlására, nem használhatja ki a kiskorúak szüleik, tanáraik és más személyek iránt érzett különleges bizalmát, és nem ábrázolhatnak indokolatlanul kiskorút veszélyes helyzetben

f) az audiovizuális kereskedelmi kommunikáció nem okozhatja kiskorúak erkölcsi vagy fizikai romlását. Ennek megfelelően közvetlenül **vagy közvetve** nem buzdíthat kiskorúakat termék vagy szolgáltatás megvásárlására, közvetlenül **vagy közvetve** nem bátoríthat kiskorúakat arra, hogy rávegyék szüleiket vagy másokat a reklámozott termék vagy szolgáltatás megvásárlására, nem használhatja ki a kiskorúak szüleik, tanáraik és más személyek iránt érzett különleges bizalmát, és nem ábrázolhatnak indokolatlanul kiskorút veszélyes helyzetben,

Módosítás: 34

1. CIKK 6. PONT

3g. cikk fa) pont (új) (89/552/EGK irányelv)

**fa) a gyermekeknek szóló audiovizuális médiaszolgáltatások az egészségügyi követelményekről szóló rendeletben kialakított elveknek megfelelően nem**

**tartalmazhatnak az élelmezési adatok szerint magas zsír-, cukor- és sótartalmú ételekre és italokra, továbbá alkoholtartalmú italokra vonatkozó hirdetést, szponzorálást vagy marketingtevékenységet, illetve ilyenekkel nem szakíthatók meg.**

*Indokolás*

*Gondoskodni kell a kiskorúak fokozottabb védelméről, mivel egyre több nő vállal munkát, és hogy kiskorúakat felügyelet nélkül a televízió előtt*

Módosítás: 35

1. CIKK 6. PONT

3h) cikk (1) bekezdés (89/552/EGK irányelv)

(1) A szponzorált **vagy termékmegjelenítést tartalmazó** audiovizuális médiaszolgáltatásnak a következő követelményeknek kell megfelelnie:

(1) A szponzorált audiovizuális médiaszolgáltatásnak a következő követelményeknek kell megfelelnie:

*Indokolás*

*Lásd a (40) preambulumbekkezdés módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 10

1. CIKK 6. PONT

3h) cikk (1) bekezdés c) pont (89/552/EGK irányelv)

c) a nézőket egyértelműen tájékoztatni kell a szponzorálási megállapodás létéről **és/vagy a termékmegjelenítés tényéről**. A szponzorált műsort a szponzor neve, logója és/vagy egyéb, a szponzorra utaló jelzés, például egy vagy több termékére vagy szolgáltatására való utalás vagy ezek megkülönböztető jele feltüntetésével, műsortól függően alkalmas módon a műsor elején, folyamán és/vagy végén egyértelműen meg kell jelölni. A termékmegjelenítést tartalmazó műsort a nézői tévedések elkerülése végett a műsor elején alkalmas módon meg kell jelölni.

c) a nézőket egyértelműen tájékoztatni kell a szponzorálási megállapodás létéről. A szponzorált műsort a szponzor neve, logója és/vagy egyéb, a szponzorra utaló jelzés, például egy vagy több termékére vagy szolgáltatására való utalás vagy ezek megkülönböztető jele feltüntetésével, műsortól függően alkalmas módon a műsor elején, folyamán és/vagy végén egyértelműen meg kell jelölni. A **harmadik országban készített**, termékmegjelenítést tartalmazó műsort a nézői tévedések elkerülése végett a műsor elején alkalmas módon meg kell jelölni.

*Indokolás*

*Lásd a (40) preambulumbekzdés módosításához füzött indokolást.*

Módosítás: 37

1. CIKK 6. PONT

3h. cikk (2) bekezdés (89/552/EGK irányelv)

(2) Audiovizuális médiaszolgáltatást nem szponzorálhat olyan vállalkozás, amelynek elsődleges tevékenysége cigaretta vagy egyéb dohánytermék gyártása vagy értékesítése. ***Az audiovizuális médiaszolgáltatások nem tartalmazhatnak továbbá cigarettát vagy más dohányterméket tartalmazó termékmegjelenítést, és nem tartalmazhatnak termékmegjelenítést olyan vállalkozástól, amelynek elsődleges tevékenysége cigaretta vagy egyéb dohánytermék gyártása vagy értékesítése.***

(2) Audiovizuális ***médiaprogramot és*** médiaszolgáltatást nem szponzorálhat olyan vállalkozás, amelynek elsődleges tevékenysége cigaretta vagy egyéb dohánytermék gyártása vagy értékesítése ***vagy alkohol gyártása vagy értékesítése.***

*Indokolás*

*A szponzorálás nem megengedhető a dohánnyal vagy alkohollal kapcsolatos tevékenységeket illetően.*

Módosítás: 38

1. CIKK 6. PONT

3h) cikk (4) bekezdés (89/552/EGK irányelv)

(4) A hírműsorok és az aktuális témákkal foglalkozó műsorok nem szponzorálhatók ***és nem tartalmazhatnak termékmegjelenítést. A gyermekeknek szánt audiovizuális médiaszolgáltatások és a dokumentumműsorok nem tartalmazhatnak termékmegjelenítést.***

(4) A hírműsorok és az aktuális témákkal foglalkozó műsorok nem szponzorálhatók.”

*Indokolás*

*Lásd a (40) preambulumbekzdés módosításához füzött indokolást.*

Módosítás: 39

1. CIKK 6. PONT

**3ha. cikk**

***A műsorkészítési támogatás audiovizuális médiaszolgáltatásokban történő felhasználása csak az alábbi feltételek esetén megengedett:***

***a) nem jelentheti a véleménynyilvánítás újságírói vagy művészi szabadságának korlátozását,***

***b) ha ezzel összefüggésben a termékek gyártójához vagy a szolgáltatásnyújtóhoz fűződő áruk, szolgáltatások, nevek, védjegyek vagy tevékenységek említése vagy bemutatása szerkesztési okokból fontos, ezt különös vagy indokolatlan hangsúly nélkül kell megtenni,***

***c) a bemutatás fejében fizetésre vagy hasonló ellenszolgáltatásra nem kerülhet sor,***

***d) a nézőt a műsor elején és végén tájékoztatni kell az ilyen műsorkészítési támogatás felhasználásáról. A pontos szabályokat, egy de minimis korlátozással együtt, a tagállamok határozzák meg.***

***e) A fizetett termékmegjelenítés, tematikus termékmegjelenítés és a termék forgatókönyvbe integrálása tilos.***

***f) A termékmegjelenítést tartalmazó, harmadik országból származó műsorokban ezt a tényt egyértelműen azonosítani kell, és meg kell jelölni.***

***A pontos rendelkezéseket, a konkrét részleteket is beleértve, a tagállamok határozzák meg.***

*Indokolás*

*E cikk határozza meg a műsorkészítési támogatás megengedhetőségének feltételeit. Biztosítja, hogy a nézőket tájékoztassák az említett műsorkészítési támogatások felhasználásáról, de – a szubszidiaritás elvével összhangban – a tagállamokra hagyja a konkrét jelölésekre vonatkozó pontos szabályok meghatározását. Lehetőség van de minimis korlátozások létrehozására is az adott munka szempontjából elenyésző fontossággal bíró műsorkészítési támogatásokra fektetett túlzott hangsúly megakadályozása érdekében.*

Módosítás: 40  
1. CIKK 13. PONT  
18. cikk (2) bekezdés (89/552/EGK irányelv)

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a műorszolgáltató által saját műsorairól vagy a közvetlenül ezekből a műsorokból származó termékekről tett bejelentésekre, a szponzorálásra vonatkozó bejelentésekre **és a termék megjelenítésre.**”

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a műorszolgáltató által saját műsorairól vagy a közvetlenül ezekből a műsorokból származó termékekről tett bejelentésekre **és** a szponzorálásra vonatkozó bejelentésekre.”

*Indokolás*

*Lásd a (40) preambulumbekkezdés módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 41  
1. CIKK 20. PONT  
23b. cikk (1) bekezdés (89/552/EGK irányelv)

(1) A tagállamok szavatolják a nemzeti szabályozó hatóságok függetlenségét, **és biztosítják**, hogy ezek a hatóságok hatáskörüket részrehajlás nélkül és átlátható módon gyakorolják.

(1) A tagállamok **megteszik a megfelelő intézkedéseket nemzeti szabályozó hatóságok létrehozására**, szavatolják a nemzeti szabályozó hatóságok függetlenségét **annak biztosítása érdekében, hogy ezekben a nők és a férfiak aránya egyenlő, továbbá annak biztosítására**, hogy ezek a hatóságok hatáskörüket részrehajlás nélkül és átlátható módon gyakorolják.

*Indokolás*

*A 23. cikket módosítani kell annak érdekében, hogy megfeleljen az Unió a nőknek és férfiaknak az élet valamennyi területéhez való egyenlő hozzáférésére vonatkozó kötelezettségvállalásainak, tekintetbe véve azt a kulcsfontosságú szerepet, melyet a média az emberek gondolkodásának formálásában játszik, és annak biztosítása érdekében, hogy a nők és a férfiak egyformán képviselve legyenek a döntéshozó szervezetekben. Létfontosságú emellett a fogyasztók alapos tájékoztatása és az, hogy jogaik érvényesítése érdekében nemzeti szinten rendelkezésükre álljanak jogorvoslati eljárások.*

Módosítás: 42  
1. CIKK 20. PONT  
23b. cikk (2a) bekezdés (új) (89/552/EGK irányelv)

**(2a) A tagállamok biztosítják, hogy a lineáris és a nem lineáris szolgáltatásokra egyaránt vonatkozzon a meglévő nemzeti**



**szabályozó hatóságok vagy az újonnan létrehozott nemzeti hatóságok által gyakorolt ellenőrzés; hogy tiszteletben tartsák a pluralizmust; hogy a fogyasztókat tájékoztassák a jogorvoslati eljárásokról és az ügynek a nemzeti szabályozó hatóság vagy a hatáskörrel rendelkező hatóság elé viteléről, az ezen irányelv rendelkezéseinek való meg nem felelés eredményeként megsértett jogok érvényesítése érdekében.**

#### *Indokolás*

*A 23. cikket módosítani kell annak érdekében, hogy megfeleljen az Unió a nőknek és férfiaknak az élet valamennyi területéhez való egyenlő hozzáférésére vonatkozó kötelezettségvállalásainak, tekintetbe véve azt a kulcsfontosságú szerepet, melyet a média az emberek gondolkodásának formálásában játszik, és annak biztosítása érdekében, hogy a nők és a férfiak egyformán képviselve legyenek a döntéshozó szervezetekben. Létfontosságú emellett a fogyasztók alapos tájékoztatása és az, hogy jogaik érvényesítése érdekében nemzeti szinten rendelkezésükre álljanak jogorvoslati eljárások.*

</Amend>

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 89/552/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat		
<b>Hivatkozások</b>	COM(2005)0646 – C6-0443/2005 – 2005/0260(COD)		
<b>Illetékes bizottság</b>	CULT		
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	FEMM 2.2.2006		
<b>Megerősített együttműködés - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma</b>			
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Lissy Gröner 21.3.2006		
<b>A vélemény korábbi előadója</b>			
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	11.7.2006	12.9.2006	.5.10.2006
<b>Elfogadás dátuma</b>	5.10.2006		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: -: 0:	12 3 6	
<b>A zárószavazáson jelen lévő képviselők</b>	Bauer Edit, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Járóka Livia, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marie-Line Reynaud, Teresa Riera Madurell, Lydia Schenardi		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Iratxe García Pérez, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ana Maria Gomes, Karin Resetarits, Feleknas Uca		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)</b>	Manolis Mavrommatis, Karin Scheele, Margrietus van den Berg		
<b>Megjegyzések (egy nyelven állnak rendelkezésre)</b>	...		